

Jolanta Samochowiec (kancelaria Gloor Ruggli Rechtsanwälte, Zurich)
Prezes/Präsidentin

Krzysztof Arnold (Ekar) Wiceprezes/Vizepräsident
Jacek Bagiński (Opoczno) Wiceprezes/Vizepräsident
Stanley Bark (Swatch Group Polska) Wiceprezes/Vizepräsident
Maciej Szwarz (Winterthur) Wiceprezes/Vizepräsident

Dobrut Andrzej (Geberit)
Maciej Horaček (Sika Poland)
Peter Isenberg (UBS AG Przedstawicielstwo w Polsce)
Marta Kowalska-Marrodán (Egon Zehnder International)
Marek Rasiński (Marlen Investments)
Janusz Rybicki (Glencore International)
Tomasz Tutak (TAT)
Leszek Wencel (Nestlé Polska)
Ryszard Wojtkowski (Enterprise Investors)

Adres / Adresse

**Polsko-Szwajcarska Izba Przemysłu i Handlu/
Polnisch-Schweizerische Industrie- und Handelskammer**
ul. Szpitalna 6 lok. 11, 00-031 Warszawa
Ulrich Schwendimann - Dyrektor/Geschäftsführer
Magdalena Zając - Office Manager
Julia Jasińska - Specjalista ds. Marketingu/ Marketingspezialist
tel. +48 22 827 76 21/22
fax +48 22 827 76 23
<http://www.swisschamber.pl>
swisschamber@swisschamber.pl
NIP 526-23-22-109 KRS 0000157319

Naszą Izbą partnerską w Szwajcarii jest
Izba Gospodarcza Szwajcaria Europa Środkowa SEC/
Unsere Partnerkammer in der Schweiz ist
Die Handelskammer Schweiz - Mitteleuropa SEC
www.sec-chamber.ch

2

spis treści Inhalt

- 3 Edytorial / Editorial**
- 4-7 Swiss Business Hub Poland**
Szwajcarskie stoisko na targach Poleko / Schweizer Stand an der Poleko
- 8-13 Gorący temat – szwajcarska inwestycja w Polsce / Schwerpunktthema – Schweizer Investition in Polen**
...A jednak Stadler / ...Stadler setzt sich durch
- 14 Z życia Izby / Kammerfokus**
Swissness in Poland
- 16-18 Szwajcaria w Polsce / Switzerland in Poland**
Huber+Suhner Polska – spod Gdańska na cały świat / Huber + Suhner Polska – close to Gdańsk, close to the whole world
- 20-23 Informacje od Członków / Mitglieder berichten**
Sukces we współpracy Gros-Pol z firmami Von Roll i Schmid / Erfolgreiche Kooperation von Gros-Pol mit Von Roll und Schmid
- 24-25 Nowości prawne / Rechtliche Neuerungen**
PPP- czyli partnerstwo publiczno-prawne w Polsce / PPP – Öffentlich Private Partnerschaft in Polen
- 26-27 Nasi nowi członkowie / es sind beigetreten**